

Motion Charge&Go Nx

Brugsanvisning



Made for

iPhone | iPad | iPod

Indhold

Velkommen	4
<hr/>	
Dine høreapparater	5
<hr/>	
Apparattype	5
Lær dine høreapparater at kende	6
Dele og betegnelser	7
Brugerkontroller	9
Lytteprogrammer	10
Funktioner	10
Daglig brug	11
<hr/>	
Opladning	11
Tænd og sluk	12
Skift til standby-tilstand	13
Anbring og fjern høreapparaterne	14
Justering af lydstyrken	16
Sådan skiftes lytteprogrammet	17
Yderligere justeringer (tilvalg)	17
Særlige lyttesituationer	18
<hr/>	
Brug af telefon	18
Lydstreaming med iPhone	19
Flytilstand	19

Vedligeholdelse	20
Høreapparater	20
Ørepropper og slanger	22
Professionel vedligeholdelse	24
Vigtige sikkerhedsoplysninger	25
Yderligere oplysninger	27
Sikkerhedsoplysninger	27
Tilbehør	27
Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser	28
Information vedrørende bortskaffelse	29
Symboler anvendt i dette dokument	29
Fejlfinding	30
Service og garanti	31

Velkommen

Tak, fordi du har valgt vores høreapparater. Som det gælder alle nye ting, vil det tage nogen tid at blive fortrolig med dem.

Denne vejledning vil, sammen med eventuel hjælp fra din høreapparatspecialist, hjælpe dig med at forstå de fordele og den forbedrede livskvalitet, dine høreapparater kan give dig.

For at du kan få mest muligt ud af dine høreapparater, anbefales det, at du bærer dem hele tiden, hver dag. Det vil gøre det nemmere for dig at vænne dig til dem.



FORSIGTIG

Det er vigtigt at læse denne brugsanvisning samt sikkerhedshåndbogen grundigt og fuldstændigt. Følg sikkerhedsoplysningerne for at undgå beskadigelse eller personskader.



Lad høreapparaterne helt op, inden du anvender dem første gang. Følg instruktionerne i opladerens brugsanvisning.

Dine høreapparater



Denne brugervejledning beskriver ekstra funktioner, dine høreapparater muligvis har.

Bed din høreapparatspecialist om at markere de funktioner, der er relevante for dine høreapparater.

Apparattype

Dine høreapparater er bag-øret-modeller.

En slange leder lyden fra høreapparatet til øret.

Apparaterne er ikke beregnet til børn under 3 år eller til personer med en udviklingsalder på under 3 år.

Der er fast indbygget en ladecelle (genopladeligt litium-ion-batteri) i dit høreapparat. Dette gør det nemt at lade op med vores induktive oplader.

Den trådløse funktionalitet muliggør avancerede lydfunktioner og synkronisering mellem dine to høreapparater.

Dine høreapparater har Bluetooth® low energy*-teknologi, der giver mulighed for nem udveksling af data med din smartphone og problemfri lydstreaming med din iPhone**.

* Bluetooth-varemærket og -logoerne tilhører Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af den juridiske producent af dette produkt sker under licens. Andre varemærker og varenavne tilhører deres respektive ejere.

** iPhone er et varemærke tilhørende Apple Inc., og er registreret i U.S.A. og andre lande.

Lær dine høreapparater at kende

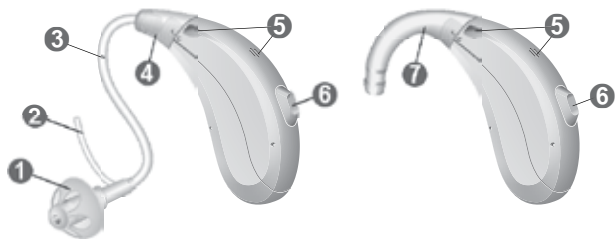
Det anbefales, at du bruger lidt tid på at lære dine høreapparater at kende. Med apparaterne i hånden kan du betjene brugerkontrollerne og bemærke dig deres placering på høreapparaterne. Dette vil gøre det lettere for dig at finde og trykke på brugerkontrollerne, når du bærer høreapparaterne.

i

Hvis du har problemer med at trykke på knapperne på høreapparaterne, mens du har dem på, kan du spørge din høreapparatspecialist, om det er muligt at bruge en fjernbetjening eller en smartphone-app, du kan bruge til at betjene dine høreapparater med.

Dele og betegnelser

Dine høreapparater har enten en ørekrog med en individuel øreprop eller på en standardslange (ThinTube) med en **standardprop** (LifeTip).



1 Standardprop (LifeTip)

2 Concha-lås

3 Lydslange (ThinTube)

4 Adapter til ThinTube

5 Mikrofonåbninger

6 Trykknop
(brugerkontrol,
on/off-kontakt)

7 Ørekrog

Du kan anvende standardpropper sammen med en standardslange eller individuel øreprop sammen med en ørekrog og lydslange.

Det er let at skifte standardproppen og rense lydslangen. Læs mere i afsnittet "Vedligeholdelse".

Standardprop/Standardslange

Størrelse



LifeTip åben eller lukket



LifeTip halvåben



LifeTip dobbelt



ThinTube

Individuelle ørepropper



Eksempler:



Brugerkontroller

Du kan f.eks. skifte lytteprogram med trykknappen.
Din høreapparatspecialist har indstillet dine ønskede funktioner til trykknappen.

Trykknap-funktion	L	R
Kort tryk:		
Lytteprogram op	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke op	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke for tinnitusignal op	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke for tinnitusignal ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
TV stream til/fra	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tryk i ca. 2 sekunder:		
Lytteprogram op	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke op	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke for tinnitusignal op	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke for tinnitusignal ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
TV stream til/fra	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Aktivere/deaktivere flytilstand	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tryk i mere end 3 sekunder:		
Tænde og slukke	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

L = Venstre, R = Højre



Du kan også bruge en fjernbetjening til at ændre lytteprogrammer eller justere lydstyrken i dine høreapparater med. Du har endnu flere kontrolmuligheder med vores smartphone-app.

Lytteprogrammer

1

2

3

4

5

6

Læs mere i afsnittet "Sådan skiftes lytteprogrammet".

Funktioner



Tinnitusbehandlingsfunktionen udsender en behagelig lyd, som afleder din opmærksomhed fra din tinnitus.

Daglig brug

Opladning

Anbring dine høreapparater i opladeren.

- ▶ Følg instruktionerne i opladerens brugsanvisning. Du kan også finde gode tips angående opladning i opladerens brugsanvisning.



Indikation af lavt strømniveau

Du hører et alarmsignal, der angiver, at ladecellen er ved at være flad. Signalet gentages hvert 15. minut. Afhængigt af brugen af dine høreapparater har du ca. 2 timer til at oplade dine høreapparater, før de holder op med at virke.

Batterilevetid

Batteriet har en begrænset levetid, hvilket gælder for alle batterier. Hvis det fuldt opladet høreapparat ikke kan vare en hel dag (16 timers almindelig brug uden lydstreaming), anbefaler vi, at du returnerer høreapparatet til din høreapparatspecialist. Din høreapparatspecialist vil sørge for en erstatning af høreapparatet.

Tænd og sluk

Du kan tænde og slukke for dine høreapparater på følgende måder.

Via oplader:

- ▶ Tænd: Tag apparaterne ud af opladeren.
Opstartsmelodien afspilles i dine høreapparater.
Standardlydstyrken og **-lytteprogrammet** indstilles.
- ▶ Sluk: Sæt høreapparaterne i opladeren.

Bemærk, at opladeren skal være tilsluttet strømforsyningen. Se opladerens brugsanvisning for yderligere oplysninger.

Via trykknop:

- ▶ Tænd: Tryk på trykknappen, og hold den trykket nede i flere sekunder, indtil opstartsmelodien afspilles. Slip trykknappen, mens opstartsmelodien afspilles.
Standardlydstyrken og **-lytteprogrammet** indstilles.
- ▶ Sluk: Tryk på trykknappen i flere sekunder.

Se også tips angående opladning i opladerens brugsanvisning.

Skift til standby-tilstand

Du kan sætte dine høreapparater på standby-tilstand via fjernbetjening eller smartphone-app.

Dette slukker for høreapparaternes lyd. Når du tænder for høreapparaterne igen, indstilles den **tidligere** anvendte lydstyrke og lytteprogrammet igen.

Bemærk:

- I standby-tilstand er høreapparaterne **ikke** slukket helt. De forbruger stadig en lille smule strøm.

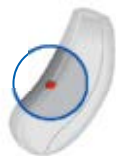
Derfor anbefaler vi kun at anvende standby-tilstand i en kort periode.

- Hvis du vil tænde for høreapparaterne igen, men fjernbetjeningen eller appen ikke er ved hånden: Sluk for høreapparaterne, og tænd dem derefter igen (med trykknappen eller ved at sætte dem kortvarigt i opladeren, indtil en eller flere orange LED'er begynder at lyse). I dette tilfælde indstilles **standardlydstyrken** og **-lytteprogrammet**.

Anbring og fjern høreapparaterne

Dine høreapparater er indstillet til dit højre og venstre øre. Farvemærkningerne angiver siden:

- rød markering = højre øre
- blå markering = venstre øre

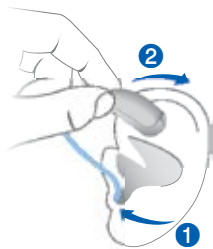


Anbring høreapparatet:

- ▶ Hold i slangen tæt på øreproppen.
- ▶ Tryk forsigtigt øreproppen ind i øregangen **1**.
- ▶ Drej den let, indtil den sidder godt.

Åbn og luk munden for at undgå, at der ophobes luft i øregangen.

- ▶ Løft høreapparatet op over øret **2**.



FORSIGTIG

Risiko for skader!

- ▶ Sæt øreproppen omhyggeligt, og ikke for dybt, i øret.

i

- Det kan muligvis hjælpe at sætte **højre** høreapparat i med **højre** hånd og **venstre** høreapparat med **venstre** hånd.
- Hvis du har problemer med at sætte øreproppen i, kan du bruge den anden hånd til forsigtigt at trække øreflippen nedad. Det vil åbne øregangen og gøre det lettere at sætte øreproppen i.

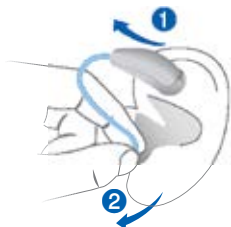
Concha-låsen hjælper med at holde øreproppen på plads i øret. Sådan anbringes concha-låsen:

- ▶ Bøj concha-låsen og anbring den forsigtigt nederst i øret (se billedet).



Fjern høreapparatet:

- ▶ Løft høreapparatet op over øret **1**.
- ▶ Hold i slangen tæt på øreproppen, og træk øreproppen forsigtigt ud **2**.



FORSIGTIG

Risiko for skader!

- ▶ I meget sjældne tilfælde kan øreproppen blive siddende i øret, når du tager høreapparatet af. Sker dette, skal du få den fjernet hos en læge.

Rengør og aftør høreapparaterne efter brug. Læs mere i afsnittet "Vedligeholdelse".

Justering af lydstyrken

Dine høreapparater justerer automatisk lydstyrken efter lyttesituationen.

- ▶ Hvis du foretrækker at justere lydstyrken manuelt, skal du trykke på trykknappen.

Der henvises til afsnittet "Brugerkontroller" vedrørende indstillingen af din tryknap.

Et signal kan indikere en ændring i lydstyrken. Så snart maksimum- eller minimumlydstyrke er nået, vil du muligvis høre et lydsignal.

Sådan skiftes lytteprogrammet

Høreapparaterne tilpasser automatisk forstærkningen afhængig af lyttesituationen.

Dine høreapparater kan også have flere lytteprogrammer, hvormed du kan ændre lyden efter eget ønske. Et lydssignal kan indikere programændringen.

- ▶ Du ændrer lytteprogram ved at trykke kortvarigt på trykknappen.

Der henvises til afsnittet "Brugerkontroller" vedrørende indstillingen af dine brugerkontroller. Der henvises til afsnittet "Lytteprogrammer" vedrørende en liste med dine lytteprogrammer.

Standardlydstyrken anvendes.

Yderligere justeringer (tilvalg)

Du kan også bruge høreapparatets kontrolelementer til at indstille andre funktioner, for eksempel tinnitusbehandlingssignalet niveau.

Der henvises til afsnittet "Brugerkontroller" vedrørende indstillingen af dine brugerkontroller.

Særlige lyttesituationer

Brug af telefon

Når du taler i telefon, skal du holde telefonen lige over dit øre. Høreapparatet og telefonen skal være tæt på hinanden. Drej telefonen en smule, så øret ikke er helt dækket.



Telefonprogram

Du foretrækker muligvis et bestemt lydniveau, når du taler i telefon. Bed din høreapparatspecialist om at indstille et telefonprogram.

- Skift til telefonprogrammet, når du taler i telefon. Det er angivet i afsnittet "Lytteprogrammer", om et telefonprogram er indstillet til dine høreapparater.

Lydstreaming med iPhone

Dine høreapparater er **Made for iPhone**-høreapparater. Dette betyder, at du kan bruge dine høreapparater til at modtage telefonopkald og lytte til musik direkte fra din iPhone.

For flere oplysninger om kompatible iOS-enheder, parring, lydstreaming og andre nyttige funktioner bedes du kontakte din høreapparatspecialist.

Flytilstand

I områder hvor brugen af Bluetooth-teknologi ikke er tilladt (f.eks. på visse fly), kan du aktivere flytilstand. Dette slukker midlertidigt for Bluetooth i dine høreapparater. Høreapparaterne fungerer stadig uden Bluetooth, men direkte lydstreaming vil ikke være muligt, og andre funktioner vil ikke være tilgængelige.

- ▶ For at aktivere/deaktivere flytilstand, skal du bruge smartphone-appen eller bruge høreapparaternes kontrolelementer.

Der henvises til afsnittet "Brugerkontroller" for flere oplysninger.

Aktivering og deaktivering af flytilstand indikeres med en advarselstone.

Vedligeholdelse

For at undgå beskadigelse er det vigtigt at passe godt på høreapparaterne og overholde nogle få grundregler, men de bliver hurtigt en vane.

Høreapparater

Rengøring

Dine høreapparater har en beskyttende belægning. Hvis de ikke rengøres jævnlige, kan du dog beskadige dine høreapparater eller forårsage personskader.

- ▶ Rengør dine høreapparater dagligt med en blød, tør klud.
- ▶ Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig apparaterne i vand.
- ▶ Tryk aldrig på apparaterne, når du rengør dem.
- ▶ Spørg din høreapparatspecialist efter anbefalede rengøringsprodukter, særlige vedligeholdelsessæt eller yderligere oplysninger om, hvordan du holder dine høreapparater i god stand.



Tørring

Din oplader tørrer høreapparaterne, mens de oplades. Du kan også bruge almindelige produkter til at tørre dine høreapparater. Spørg din høreapparatspecialist om anbefalede tørreprodukter og individuelle instruktioner om, hvordan du tørrer dine høreapparater.

Opbevaring

- Kortvarig opbevaring (op til flere dage): Sluk for dine høreapparater med trykknappen, eller sæt dem i opladeren med tilsluttet strøm.

Opladeren skal være tilsluttet strømforsyningen. Hvis opladeren ikke er tilsluttet strømforsyningen, og du sætter høreapparaterne i opladeren, slukkes høreapparaterne **ikke**.

Vær opmærksom på, at når du slukker høreapparaterne med en fjernbetjening eller smartphone-app, er høreapparaterne **ikke** helt slukkede. De er på standby og forbruger stadig en smule strøm.

- Langvarig opbevaring (uger, måneder...): Lad først dine høreapparater fuldt op. Sluk for dem på trykknappen, før de skal opbevares. Vi anbefaler at anvende tørreprodukter under opbevaringen af høreapparaterne.

Oplad dine høreapparater i intervaller på 6 måneder for at undgå, at ladecellen aflades for kraftigt. Kraftigt afladte ladeceller kan ikke oplades igen, og de skal udskiftes. Vi anbefaler at genoplade hyppigere end intervaller på 6 måneder.

Overhold opbevaringsbetingelserne i afsnittet "Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser".

Ørepropper og slanger

Der kan samle sig ørevoks på ørepropperne. Det kan påvirke lyd kvaliteten.

- Ved høreapparater med en standardslange (ThinTube):

Rengør standardproppen (LifeTip) dagligt, rengør slangerne efter behov.

Udskift LifeTip hver tredje måned og ThinTube-slangen ca. hver sjette måned eller tidligere, hvis du bemærker revner eller andre ændringer.

- Ved høreapparater med ørekrog og individuel øreprop:

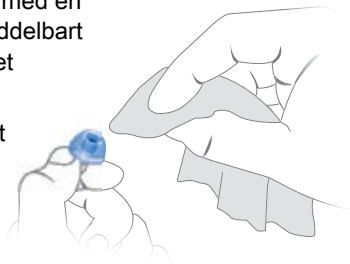
Rengør ørepropperne dagligt.

Du kan evt. bede din høreapparatspecialist eller en anden hjælper om at rengøre eller udskifte ørepropperne og slangerne efter behov.

Sådan rengøres øreproppen

- ▶ Rengør øreproppen med en blød og tør klud umiddelbart efter, at du har fjernet øreproppen fra øret.

Dette vil forhindre, at ørevoksen tørrer ind og bliver hård.



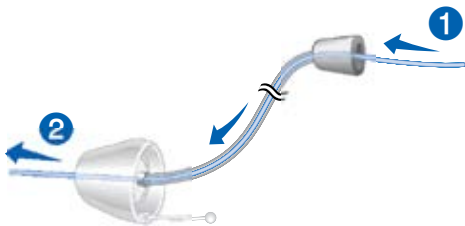
- ▶ Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig øreproppen i vand.

Rengøring af standardslanger

Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig slangen i vand.

Du kan rengøre standardslanger (ThinTube) vha. en speciel rensetråd. Bed om egnede rensetråde hos din høreapparatspecialist.

- ▶ Skru slangen af.
- ▶ Sæt forsigtigt rensetråden i slangen ❶.
- ▶ Skub rensetråden hele vejen igennem slangen ❷.



- ▶ Tør ørevoks eller snavs af.
- ▶ Skru slangen på høreapparatet.

Udskiftning af standardpropper (LifeTip)

- ▶ Træk den brugte LifeTip af, og sæt den nye LifeTip på.



Udskiftning af lydslanger

- ▶ Skru den brugte lydslange løs fra adapteren.



- ▶ Skru den nye lydslange på.

Professionel vedligeholdelse

Din høreapparatspecialist kan muligvis hjælpe dig med en grundig, professionel rengøring og vedligeholdelse.

Individuelle ørepropper og ørevoksfiltere bør udskiftes efter behov af en høreapparatspecialist.

Bed din høreapparatspecialist om at få individuel anbefaling af vedligeholdelsesintervaller samt anden hjælp.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Dette afsnit indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger angående ladezellen. For yderligere sikkerhedsoplysninger henvises der til sikkerhedsoplysningerne, der leveres sammen med høreapparaterne.



ADVARSEL

Der er fast indbygget en lade celle (genopladeligt litium-ion-batteri) i dit høreapparat. Forkert brug af lade cellen eller høreapparatet kan medføre, at lade cellen går i stykker.

Risiko for kvæstelser, brand eller eksplosion!

- ▶ Følg sikkerhedsanvisningerne for lade cellerne i dette afsnittet.
- ▶ Overhold driftsbetingelserne. Se afsnittet "Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser".
- ▶ Vær særlig opmærksom på at beskytte dine høreapparater mod ekstrem varme (f.eks. ild, mikrobølgeovne, induktionsovne eller andre felter med kraftig induktion) og sollys.
- ▶ Oplad kun dine høreapparater med den godkendte oplader. Spørg evt. din høreapparatspecialist om hjælp.
- ▶ Lade cellen må ikke skilles ad.

Udskiftning og reparation skal udføres af en specialist.
Derfor:

- ▶ Reparér eller udskift ikke ladecellen selv.
- ▶ Brug ikke høreapparaterne, hvis deres ydeevne reduceres betydeligt efter opladning.
- ▶ I det usandsynlige tilfælde, at en ladecelle sprænges eller eksploderer, skal den holdes borte fra alle brændbare materialer.

Hvis nogen af de ovennævnte situationer optræder, skal du levere dine høreapparater tilbage til din høreapparatspecialist.

Yderligere oplysninger

Sikkerhedsoplysninger

For yderligere sikkerhedsoplysninger henvises der til sikkerhedsmanualen, der leveres sammen med enheden.

Tilbehør

Typen af tilgængeligt tilbehør afhænger af høreapparatets type, det kan f.eks. være en fjernbetjening, en streamer eller en smartphone-app som fjernbetjening.

Visse typer af høreapparater understøtter CROS- og BiCROS-løsninger for personer, som er døve på det ene øre og med normal hørelse eller høretab på det andet øre.

Bed om yderligere oplysninger hos din høreapparatspecialist.

Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser

Driftsbetingelser	Afladning	Opladning
Temperatur	0 til 50 °C	10 til 35 °C
Relativ fugtighed	5 til 93 %	5 til 93 %

Vær opmærksom på følgende forhold i forbindelse med længerevarende transport eller opbevaring:

	Opbevaring	Transport
Temperatur	10 til 25 °C (anbefalet) 10 til 40 °C (maksimumområde)	-20 til 60 °C
Relativ fugtighed	20 til 80 % (anbefalet) 10 til 80 % (maksimumområde)	5 til 90 %

Vær opmærksom på, at du skal oplade høreapparaterne mindst hver 6. måned. For yderligere oplysninger, se afsnittet "Vedligeholdelse".

For andre dele, som f.eks. opladeren, kan der gælde andre betingelser.



ADVARSEL

Risiko for skader, brand eller eksplosion under transport.

- ▶ Transportér ladecellerne eller høreapparaterne iht. de lokale forskrifter.

Information vedrørende bortskaffelse

- ▶ Af hensyn til miljøet bør du ikke bortskaffe ladebatterierne eller høreapparaterne med husholdningsaffaldet.
- ▶ Genanvend eller bortskaf ladebatterierne eller høreapparaterne iht. de lokale forskrifter.

Symboler anvendt i dette dokument



Angiver en situation, der kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.



Angiver mulig beskadigelse af ting.



Råd og tips til bedre håndtering af din enhed.

Made for

iPhone | iPad | iPod

"Made for iPhone", "Made for iPad" og "Made for iPod" betyder, at en elektronisk enhed er designet til at oprette forbindelse specifikt til henholdsvis iPhone, iPad eller iPod, og det er blevet certificeret af udvikleren, at den overholder Apples krav til ydeevne. Apple er ikke ansvarlig for driften af denne enhed eller for dens overholdelse af sikkerhed og lovmæssige standarder. Bemærk venligst, at brugen af denne enhed sammen med iPhone, iPad eller iPod kan påvirke den trådløse ydeevne.

Fejlfinding

Problem og mulige løsninger

Lyden er svag.

- Skru op for lydstyrken.
 - Oplad høreapparatet.
 - Rengør eller udskift lydslangen eller øreproppen.
-

Høreapparatet hylér.

- Sæt øreproppen i igen, indtil den sidder godt.
 - Skru ned for lydstyrken.
 - Rengør eller udskift øreproppen.
-

Lyden er forvrænget.

- Skru ned for lydstyrken.
 - Oplad høreapparatet.
 - Rengør eller udskift lydslangen eller øreproppen.
-

Høreapparatet giver signallyde.

- Oplad høreapparatet.
-

Høreapparatet virker ikke.

- Tænd for høreapparatet.
 - Oplad høreapparatet. Vær opmærksom på status-LED'erne på opladeren.
-

Konsultér din høreapparatspecialist, hvis du oplever yderligere problemer, eller indsend høreapparatet til serviceafdelingen.

Service og garanti

Serienumre

Venstre:

Højre:

Servicedatoer

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Garanti

Dato for tilpasning:

Garantiperiode i måneder:

Din høreapparatspecialist

 **Juridisk producent**

Signia GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Tyskland
Telefon +49 9131 308 0

Din kontakt i Danmark

Sivantos A/S
Ove Gjeddes Vej 9
5220 Odense SØ
Telefon 63 15 40 00

D00185388/1/200/0918 | D00185388
03605-99T01-6200 DA-DNK | D00178312
Master Rev01, 06.2018
© 09.2018, Signia GmbH. All rights reserved


0123

www.signia.dk